



Fakten – Chiffres – Dati

Zahlen	Deutsch	Français	Italiano
0.5	Fahrunfähigkeit wegen Alkoholeinwirkung gilt gemäss Strassenverkehrsgesetz ab 0.5 Promille.	Selon la loi sur la sécurité routière, un conducteur est réputé incapable de conduire lorsqu'il présente un taux d'alcoolémie égal ou supérieur à 0,5 gramme pour mille .	Secondo la legge sulla circolazione stradale, l'inabilità alla guida per influsso alcolico è data con una concentrazione di alcol nel sangue uguale o superiore allo 0,5 per mille.
10.0	Im Jahr 2011 wurden ca 10 Liter puren Alkohol pro EinwohnerIn der Schweiz über 15 Jahre konsumiert.	En Suisse, en 2011, la consommation d'alcool pur par habitant de plus de 15 ans s'est élevée en moyenne à 10 litres.	Nel 2011, in Svizzera, la quantità di alcol puro consumata individualmente da persone d'età superiore a 15 anni è stata di 10 litri.
16	Das Gesetz verbietet den Verkauf von jeglichem Alkohol an Jugendliche unter 16 Jahren.	La loi interdit la vente de toute boisson alcoolisée aux mineurs de moins de 16 ans révolus.	La legge vieta la vendita di qualsiasi bevanda alcolica ai minori di 16 anni (18 in Ticino).
33	33% der 15-Jährigen geben an, mindestens einmal im vergangenen Monat fünf oder mehr Standard-Gläser Alkohol zu einem Anlass getrunken zu haben. Das entspricht 28'000 Jugendlichen.	Parmi les jeunes âgés de 15 ans, 33 % ont répondu avoir consommé au moins une fois dans le mois précédent cinq verres standard d'alcool ou plus lors d'une même occasion. Cela correspond à plus de 28 000 jeunes.	Il 33 per cento dei quindicenni afferma di avere bevuto in una singola occasione cinque o più bicchieri standard di alcolici almeno una volta lo scorso mese. Ciò corrisponde a 28 000 minorenni.
57	57 Personen starben im Jahr 2012 in der Schweiz wegen einem alkoholbedingten Unfall im Strassenverkehr.	En 2012, 57 décès dus à l'alcool ont été recensés sur les routes suisses.	57 persone sono decedute in Svizzera nel 2012 in un incidente stradale correlato con l'alcol.
60	Mehr als sechzig Krankheiten und Behinderungen sind nachweislich mit Alkoholkonsum verknüpft. Nicht nur die Menge	Il a été prouvé que plus de soixante maladies et handicaps sont associés à la	Sono oltre 60 le malattie e le infermità associate al consumo di alcol. Non è

	des konsumierten Alkohols hat dabei einen Einfluss, sondern auch die Trinkmuster.	consommation d'alcool. Ce n'est pas seulement la quantité consommée qui compte, mais aussi le modèle de consommation.	solo la quantità ad essere determinante, bensì anche la modalità di consumo.
2000	Der chronische Konsum und der riskante episodische Missbrauch von Alkohol können zu Gesundheitsproblemen mit fatalen Folgen führen. Schätzungsweise sind in der Schweiz jährlich etwa 2000 Todesfälle auf den Alkohol zurückzuführen (2002).	L'abus chronique et l'abus épisodique d'alcool peuvent conduire à des problèmes de santé entraînant la mort. En Suisse, on estime qu'environ 2000 décès par an sont liés à la consommation d'alcool (2002).	Il consumo cronico e l'abuso episodico di alcol possono portare a problemi di salute con conseguenze fatali. Si stimano in circa 2000 i decessi correlati con l'alcol che avvengono ogni anno in Svizzera (2002).
2213	Im Jahr 2012 wurden in der Schweiz 2213 Personen verletzt, weil sie in alkoholbedingte Unfälle im Strassenverkehr verwickelt waren.	En Suisse, en 2012, 2213 personnes ont été blessées dans des accidents de la route dus à l'alcool.	Nel 2012 in Svizzera 2213 persone sono rimaste ferite in incidenti stradali dovuti al consumo di alcol.
12'200	Im Jahr 2010 wurden etwa 12'200 Personen (15-jährig oder älter) mit der Haupt- oder Nebendiagnose „Alkohol-Intoxikation“ in einem Schweizer Spital stationär behandelt. Die Fälle betrafen zu etwa 65% Jungen oder junge Männer und zu 35% Mädchen oder junge Frauen.	En 2010, environ 12 200 personnes (de 15 ans ou plus) ont été hospitalisées en Suisse en raison d'une intoxication alcoolique (diagnostic principal ou secondaire). Dans 65 % des cas, il s'agissait de garçons ou de jeunes hommes, contre 35 % de filles ou de jeunes femmes.	Nel 2010, negli ospedali svizzeri sono state prestate cure stazionarie a circa 12 200 persone (d'età ≥ ai 15 anni) per intossicazione da alcol come diagnosi primaria o secondaria. Per il 65 per cento si è trattato di minorenni o giovani adulti di sesso maschile e per il 35 per cento di sesso femminile.
27'000	Im Jahr 2010 wurden rund 27'000 Personen wegen einer Alkoholabhängigkeit oder einer Alkoholvergiftung in einem Schweizer Spital behandelt (Haupt- oder Nebendiagnose).	En 2010, près de 27 000 personnes ont été hospitalisées en Suisse pour une dépendance à l'alcool ou une intoxication alcoolique (diagnostic principal ou secondaire).	Nel 2010, circa 27 000 persone sono state ricoverate in un ospedale svizzero e curate per alcolismo e intossicazione da alcol, come diagnosi principale o secondaria.
70'000	In der Schweiz haben rund 70'000 Arbeitnehmende einen problematischen Alkoholkonsum, der durch den Arbeitgeber	En Suisse, quelque 70 000 salariés présentent une consommation probléma-	Da quanto hanno potuto constatare i datori di lavoro, in Svizzera 70 000

	wahrgenommen wird (2010).	tique d'alcool remarquée par l'employeur (2010).	lavoratori consumano alcol in modo problematico (2010).
88'664	Im Jahr 2012 wurden über 88'000 Hektoliter Spirituosen (in reinem Alkohol gemessen) importiert, angeführt von 18'938 Hektoliter Whisky, 15'695 Hektoliter Wodka und 14'900 Hektoliter Liköre.	En 2012, les importations de spiritueux se sont élevées à plus de 88 000 hectolitres d'alcool pur. En tête de liste se trouvent le whisky (18 938 hl), la vodka (15 695 hl) et les liqueurs (14 900 hl).	Nel 2012 sono stati importati superalcolici equivalenti a oltre 88 000 ettolitri di alcol puro. Tra queste primeggia il whisky, con 18 000 ettolitri, seguito dalla vodka, 15 695, e dai liquori, 14 900.
des dizaines de milliers	Zehntausende Kinder in der Schweiz leben in einer Familie mit einem alkoholabhängigen Elternteil.	En Suisse, des dizaines de milliers d'enfants vivent dans une famille avec un parent alcoolodépendant.	In Svizzera decine di migliaia di bambini vivono in famiglie in cui un genitore è alcolista.
124'078	In der Schweiz wurden im Jahr 2011 124'078 Hektoliter Spirituosen konsumiert	En 2011, la consommation de spiritueux en Suisse s'est montée à 124 078 hectolitres.	In Svizzera nel 2011 sono stati consumati 124 078 ettolitri di superalcolici.
132'259	In der Schweiz gibt es 132'259 SpirituosenproduzentInnen (2011).	On compte 132 259 producteurs de spiritueux en Suisse (2011).	In Svizzera si contano 132 259 produttori di superalcolici (2011).
250'000	In der Schweiz leben ca. 250'000-alkoholabhängige Personen.	Il y a en Suisse environ 250 000 personnes qui souffrent de dépendance à l'alcool.	Gli alcolisti in Svizzera sono circa 250 000.
2'994'594	Im 2012 wurden in der Schweiz knapp 3 Millionen Hektoliter Wein konsumiert	Près de 3 millions d'hectolitres de vin ont été consommés en Suisse en 2012.	In Svizzera, nel 2012, sono stati consumati poco meno di 3 milioni di ettolitri di vino.
4'534'151	Im 2011 wurden in der Schweiz etwas über 4,5 Millionen Hektoliter Bier konsumiert	Plus de 4,5 millions d'hectolitres de bière ont été consommés en Suisse en 2011.	In Svizzera, nel 2011, sono stati consumati poco più di 4,5 milioni di ettolitri di birra.
220'000'000	In der Schweiz konsumieren Minderjährige jährlich alkoholische Getränke in einem Wert von ungefähr 220 Millionen Franken.	En Suisse, les mineurs consomment chaque année des boissons alcoolisées pour une valeur d'environ 220 millions de francs.	In Svizzera i minorenni consumano bevande alcoliche per un valore di circa 220 milioni di franchi all'anno.